

Pompe sanitarie SaniForce™ 6:1

3A7182D

IT

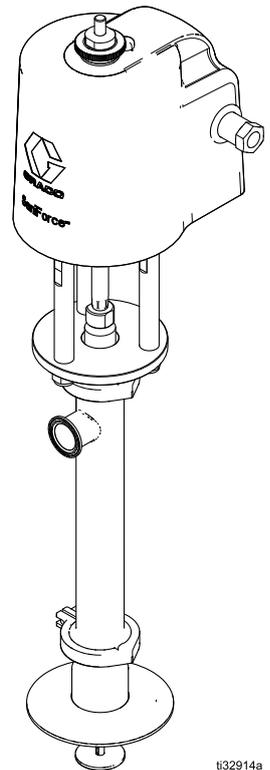
Specificatamente progettate per l'uso solo con i sistemi di estrazione da secchi o fusti Graco SaniForce.
Solo per uso professionale.



Importanti istruzioni per la sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale e nei manuali correlati al sistema. Conservare tutte le istruzioni.

*Massima pressione d'esercizio dell'aria:
0,7 MPa (6,9 bar, 100 psi)
Pressione massima di esercizio del
fluido: 4,5 MPa (44,8 bar, 650 psi)*



i32914a

Contents

Modelli	2	Scollegare la pompa	6
Manuali pertinenti	2	Smontaggio della pompa	6
Utilizzo	3	Rimontarla dopo la pulizia	7
Preparazione per la pulizia	3	Componenti.....	8
Pulizia del motore pneumatico	3	Kit.....	9
Materiale della pompa volumetrica a pistone di ricircolo.....	4	Pompa volumetrica a pistone di ricircolo.....	10
Scollegare la pompa	4	Pompa volumetrica a 2 sfere	12
Smontaggio della pompa	4	Dimensioni del prodotto	14
Rimontarla dopo la pulizia	5	Grafico delle prestazioni.....	15
Pulizia della pompa a 2 sfere.....	6	Dati tecnici	16

Modelli

Modello della pompa	Pompante di ricambio	Tipo di pompa	Certificazioni
25M912	25M906	Pompa a pistone di ricircolo	 EC 1935/2004
25M912C31	— — —		
25N007	25N003	Pompa a 2 sfere	
25N007C31	— — —		
25U790	25U793	Pompa a 2 sfere, corta	

Manuali pertinenti

Numero del manuale	Titolo
3A5400	Sistema di estrazione per secchi SaniForce (SDU), funzionamento
3A5401	Sistema di estrazione per secchi SaniForce (SPU), riparazione/parti
3A5402	Sistema di estrazione per fusti SaniForce, funzionamento
3A5404	Sistema di estrazione per fusti SaniForce, parti
3A1211	Motori pneumatici SaniForce

Utilizzo

Questa pompa deve essere utilizzata come parte di un sistema di estrazione per secchi o fusti SaniForce. Per istruzioni per l'uso della pompa installata in tali sistemi, consultare i manuali dei sistemi appropriati.

Preparazione per la pulizia

 AVVERTENZA			
			
<p>PERICOLO DA FLUIDO SOTTO PRESSIONE</p> <p>L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate da parti mobili o dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni sotto pelle, spruzzi negli occhi o sulla pelle, seguire la procedura di scarico della pressione descritta nel manuale del sistema quando si smette di pompare e prima di eseguire interventi di pulizia, verifica o manutenzione dell'apparecchiatura.</p> <p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</p> <p>Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare adeguate attrezzature di protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito o inalazione di fumi tossici.</p>			

La procedura prevede lo smontaggio e la pulizia dei singoli componenti nell'unità pompante.

Prima di eseguire queste procedure:

1. Lavare la pompa e scaricare la pressione come descritto nei manuali del sistema.
2. Scollegare tutti i flessibili.
3. Rimuovere la pompa dal sistema.

Note:

- **Assicurarsi** di seguire le normative standard sanitarie nazionali e regionali e le direttive locali.
- Utilizzare agenti detergenti e disinfettanti adeguati, a intervalli adeguati per i prodotti trattati.
- Seguire le istruzioni di pulizia del produttore.

Pulizia del motore pneumatico

1. Eseguire [Preparazione per la pulizia, page 3](#) .
2. Rimuovere i raccordi di mandata e di scarico dell'aria del motore pneumatico (11, 22).
3. Allentare la vite manuale (13) e rimuovere lo schermo superiore (6).
4. Pulire attentamente la superficie tra gli schermi superiore e inferiore. Sostituire lo schermo superiore, il dado manuale e i raccordi pneumatici.
5. Rimontare il motore pneumatico
6. Pulire il pompante. Vedere [Materiale della pompa volumetrica a pistone di ricircolo, page 4](#) o [Pulizia della pompa a 2 sfere, page 6](#) . a seconda del modello in uso.

Materiale della pompa volumetrica a pistone di ricircolo

Scollegare la pompa

! AVVERTENZA



PERICOLO DA FLUIDO SOTTO PRESSIONE

L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate da parti mobili o dal fluido pressurizzato, ad esempio spruzzi negli occhi o sulla pelle, seguire la procedura di scarico della pressione descritta nel manuale del sistema quando si smette di pompare e prima di eseguire interventi di pulizia, verifica o manutenzione dell'apparecchiatura.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare adeguate attrezzature di protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito o inalazione di fumi tossici.

La procedura prevede lo smontaggio e la pulizia dei singoli componenti nell'unità pompante. Prima di eseguire questa procedura, lavare la pompa e scaricare la pressione come descritto nei manuali del sistema, quindi scollegare tutti i flessibili e rimuovere la pompa dal sistema.

1. Rilasciare il morsetto superiore (123) che collega la pompa volumetrica alla piastra dei tiranti (122).
2. Far scivolare la pompa verso il basso dal motore pneumatico. Inclinare la pompa e tirare il pistone (117) fuori dall'accoppiatore (C). Rimuovere la guarnizione (102).

Nota: Fare attenzione a non graffiare il pistone.

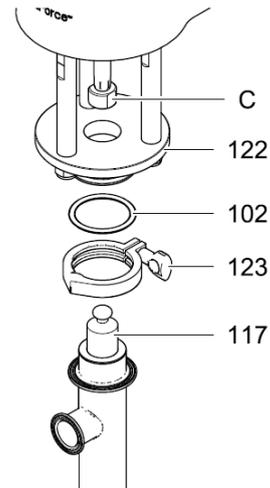


Figure 1 Rimuovere la pompa volumetrica.

Smontaggio della pompa

Nota: Il kit di riparazione della pompa 24G550 è disponibile. Acquistare il kit separatamente. I pezzi del kit sono contrassegnati da un asterisco (*) nella sezione dei ricambi. Vedere: [Pompa volumetrica a pistone di ricircolo, page 10.](#)

1. Rimuovere lo spinotto di ritenzione (116) dalla biella di collegamento (109). Far scivolare fuori il pistone di ricircolo (108).
2. Rilasciare il morsetto inferiore (123) per rimuovere l'alloggiamento della valvola di aspirazione (107) dal cilindro della pompa (101). Rimuovere la guarnizione (102).
3. Rimuovere la valvola a fungo (111), la molla (113) e il fermo della valvola (114) sulla biella di collegamento (109).
4. Rimuovere il cuscinetto (112) dal centro del fermo della valvola (111).
5. Rimuovere le guarnizioni (115) dal centro della valvola a fungo (114).

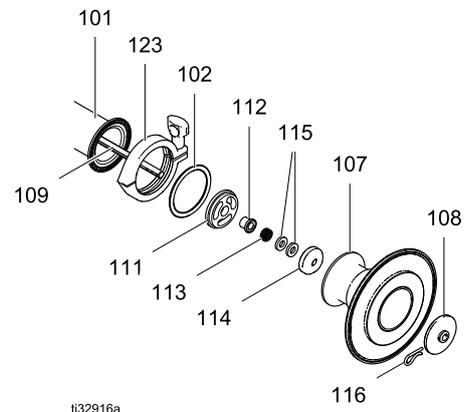
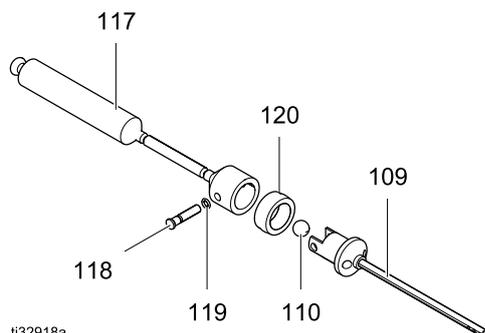


Figure 2 Rimuovere il pistone di ricircolo.

6. Premere il pistone (117) fuori dalla parte inferiore del cilindro (101).

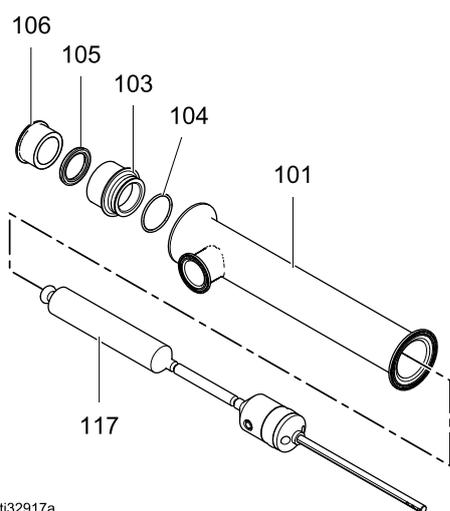
7. Rimuovere lo spinotto di ritenzione (118), l'o-ring (119), e la sfera (110). Tirare la biella di collegamento (109) dal pistone (117). Togliere la guarnizione di tenuta (120).



ti32918a

Figure 3 Smontare la valvola del pistone.

8. Rimuovere l'alloggiamento della guarnizione (103) dalla sommità del cilindro (101). Rimuovere il cuscinetto (106), la guarnizione (105) e l'o-ring (104).
9. Pulire e ispezionare tutte le parti. Fare riferimento a [Pulizia del motore pneumatico, page 3](#). Sostituire le parti se necessario.



ti32917a

Figure 4 Rimuovere l'alloggiamento della guarnizione.

Rimontarla dopo la pulizia

Nota: Eventuali parti danneggiate **devono** essere sostituite.

Nota: lubrificare gli O-ring, i premiguarnizioni della ghiera e le guarnizioni del pistone con lubrificante sanitario impermeabile adeguato.

1. Lavare tutte le parti della pompa con una soluzione detergente adeguata alla temperatura e alla concentrazione consigliata dal produttore del detergente.
2. Sciacquare tutte le parti della pompa con acqua e farle asciugare.
3. Esaminare tutte le parti della pompa e pulire nuovamente se necessario.
4. Immergere tutte le parti della pompa in un agente sanizzante adeguato prima del montaggio. Togliere una per una le parti della pompa dall'agente sanizzante secondo necessità.
5. Installare la guarnizione a V (105) e il cuscinetto (106) nell'alloggiamento della guarnizione (103). I bordi della guarnizione devono essere rivolti verso il basso nell'alloggiamento e i bordi del cuscinetto devono essere rivolti verso l'alto. Installare l'o-ring (104) al di fuori dell'alloggiamento.
6. Installare la guarnizione (120) sull'alloggiamento della valvola del pistone nella parte superiore della biella di collegamento (109). Posizionare la sfera (110) sulla sede dell'alloggiamento. Installare il pistone (117) sopra la parte superiore della biella di collegamento in modo che i fori in entrambe le parti siano allineati. Fissare con lo spinotto di ritenzione (118) e l'o-ring (119).
7. Lubrificare e posizionare l'alloggiamento della guarnizione (103) nella parte superiore del cilindro.
8. Lubrificare e far scorrere il pistone (117) attraverso il cilindro in modo che sporga dall'alloggiamento della guarnizione (103).
9. Lubrificare e installare le guarnizioni (115) al centro della valvola a fungo (114).
10. Lubrificare e installare i cuscinetti (112) al centro del fermo della valvola (111).
11. Far scorrere il fermo della valvola (111), la molla (113) e la valvola a fungo (114) sulla biella di collegamento (109).
12. Installare la guarnizione (102) e l'alloggiamento della valvola di aspirazione (107). Fissare l'alloggiamento (107) al cilindro (101) con il morsetto (123).
13. Installare il pistone di ricircolo (108) e lo spinotto di ritenzione (116) sulla biella di collegamento (109).
14. Far scorrere il pistone (117) nell'accoppiatore. Quindi, collegare il morsetto (123) per tenere la pompa alla base del motore.

Pulizia della pompa a 2 sfere

Scollegare la pompa

 AVVERTENZA				
				
PERICOLO DA FLUIDO SOTTO PRESSIONE				
<p>L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate da parti mobili o dal fluido pressurizzato, ad esempio spruzzi negli occhi o sulla pelle, seguire la procedura di scarico della pressione descritta nel manuale del sistema quando si smette di pompare e prima di eseguire interventi di pulizia, verifica o manutenzione dell'apparecchiatura.</p>				
DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE				
<p>Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare adeguate attrezzature di protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito o inalazione di fumi tossici.</p>				

La procedura prevede lo smontaggio e la pulizia dei singoli componenti nell'unità pompante. Prima di eseguire questa procedura, lavare la pompa e scaricare la pressione come descritto nei manuali del sistema, quindi scollegare tutti i flessibili e rimuovere la pompa dal sistema.

1. Rilasciare il morsetto superiore (123) che collega la pompa volumetrica alla piastra dei tiranti (122).
2. Far scivolare la pompa verso il basso dal motore pneumatico. Inclinare la pompa e tirare il pistone (117) fuori dall'accoppiatore (C). Rimuovere la guarnizione (102).

Nota: Fare attenzione a non graffiare il pistone.

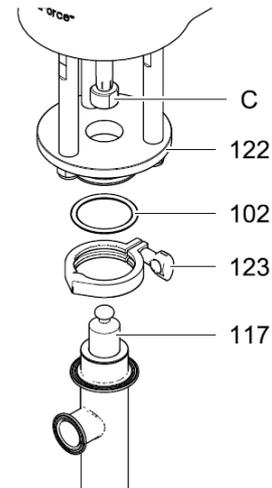


Figure 5 Rimuovere la pompa volumetrica.

Smontaggio della pompa

1. **Solo per pompe corta:** rimuovere l'alloggiamento della valvola di fondo (124).
2. Rimuovere e smontare il gruppo della valvola di ingresso (114). Pulire e ispezionare le parti.
3. Premere il pistone (108) fuori dalla parte inferiore del cilindro (106). Rimuovere l'alloggiamento del pistone (109) rimuovendo lo spinotto di ritenzione (116) e l'o-ring/morsetto di ritenzione (111) e tirando il pistone dalla biella del pistone. Smontare, pulire e ispezionare le parti.
4. Estrarre l'alloggiamento della guarnizione (103) fuori dal cilindro (106) e rimuovere il cuscinetto (104), la guarnizione (123) e l'o-ring (105).
5. Pulire e ispezionare tutte le parti. Fare riferimento a [Preparazione per la pulizia, page 3](#) . Sostituire le parti se necessario.

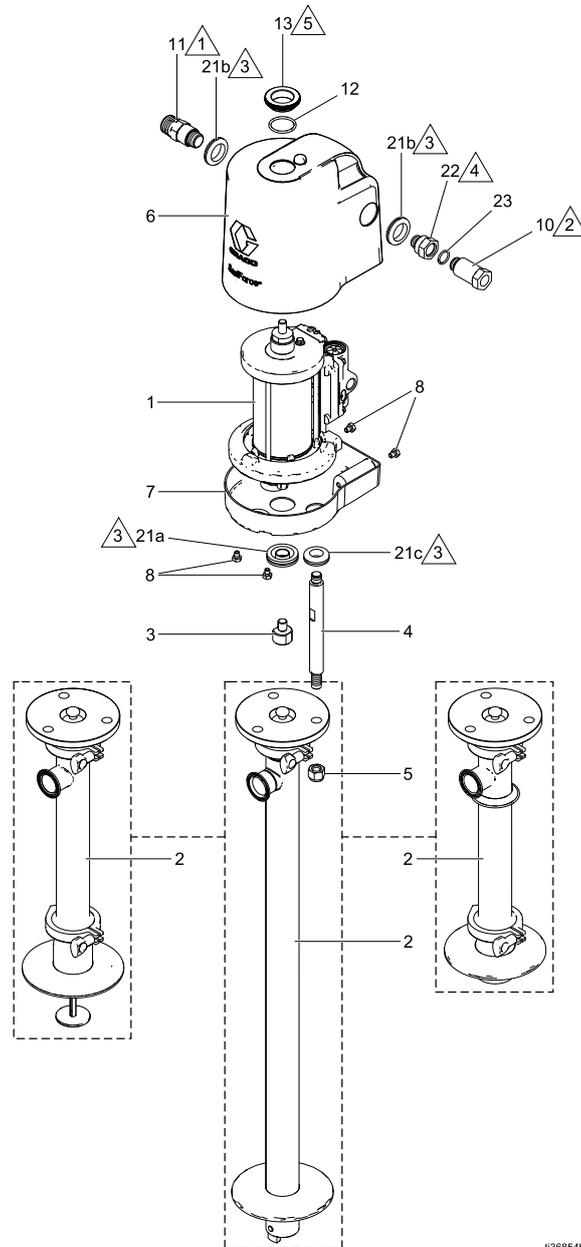
Rimontarla dopo la pulizia

Nota: Eventuali parti danneggiate **devono** essere sostituite, poiché potrebbero ospitare microrganismi che possono contaminare il fluido.

Nota: Lubrificare gli O-ring, i premiguarnizioni della ghiera e le guarnizioni del pistone con lubrificante sanitario impermeabile adeguato.

1. Lavare tutte le parti della pompa con una soluzione detergente adeguata alla temperatura e alla concentrazione consigliata dal produttore del detergente.
2. Sciacquare tutte le parti della pompa con acqua e farle asciugare.
3. Esaminare tutte le parti della pompa e pulire nuovamente se necessario.
4. Immergere tutte le parti della pompa in un agente sanitizzante adeguato prima del montaggio. Togliere una per una le parti della pompa dall'agente sanitizzante secondo necessità.
5. Lubrificare e installare la guarnizione del pistone (120) sull'alloggiamento del pistone (114).
6. Mettere la sfera (113) sulla sede dell'alloggiamento del pistone (114). Installare l'alloggiamento nel pistone (108) in modo che i fori in entrambe le parti siano allineati. Fissare con lo spinotto di ritenzione (110) e un o-ring/morsetto di ritenzione (111).
7. Installare la guarnizione a U (123) e il cuscinetto della ghiera (104) nell'alloggiamento del premiguarnizioni della ghiera (103). I bordi delle guarnizioni a U devono essere rivolti verso il basso nell'alloggiamento e il bordo del cuscinetto deve essere rivolto verso l'alto. Installare l'o-ring (105) al di fuori dell'alloggiamento.
8. Lubrificare e installare l'alloggiamento del premiguarnizioni della ghiera (103) nella parte superiore del cilindro (106).
9. Lubrificare e far scorrere il pistone (108) attraverso il cilindro (106) in modo che sporga dall'alto.
10. Installare l'o-ring (105) sull'alloggiamento della valvola di aspirazione (114). Posizionare la sfera (117) sulla sede dell'alloggiamento (114) e installare lo spinotto di fermo della sfera (116) nei fori superiori dell'alloggiamento.
11. Lubrificare e far scorrere l'alloggiamento della valvola di aspirazione (114) in alto nel cilindro (106) finché i fori inferiori del corpo non sono allineati con i fori nel cilindro. Fissare con lo spinotto di ritenzione (110) e due o-ring/morsetti di ritenzione (111).

Componenti



U36854b



Applicare del nastro in PTFE alle filettature.



Serrare esclusivamente a mano.



Applicare lubrificante sanitario per facilitare il montaggio.



Applicare frenafili a media resistenza (blu).



Applicare un frenafili a media resistenza appropriato sul dado (13) a ogni suo montaggio per evitare che si allenti durante il funzionamento. Serrare applicando una coppia di 41-49 N-m (30-36 ft-lb). Non serrare eccessivamente.

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	24G785	MOTORE, SaniForce; 3,5"; vedere manuale 3A1211	1
2		POMPA VOLUMETRICA, tipo 2.1	1
	25M906	Pistone di ricircolo	
	25N003	Doppia sfera	
	25U790	Doppia sfera, corta	
3	16A938	ACCOPIATORE	1
4	16A947	TIRANTE, 178 mm (7 in.) tra le spalle	3
5	102216	DADO, blocco; 5/8-11, inox	3
6	16G464	SCHERMO, superiore; include guarnizioni (Rif. 21)	1
7	16G465	SCHERMO, inferiore; include dispositivi di fissaggio (rif. 8) e guarnizioni (Rif. 21)	1
8	118134	VITE, tappo; M8 x 1,25, inox	4
10	24G862	RACCORDO, ingresso dell'aria; 1/2 npt; include Rif. 23	1
11	16C946	RACCORDO, 3/4 npt	1
12	165053	O-RING, PTFE	1
13	16C306	DADO, manuale	1
15▲	17W547	ETICHETTA, avvertenza, non mostrata	1
21	—	GUARNIZIONE; <i>vedere kit</i>	6
22	16G084	RACCORDO, ingresso aria, 1/2 npt	1
23	166702	O-RING, ingresso dell'aria, Buna-n, incluso con rif. 10	1

▲ Etichette, targhette e schede di pericolo e di avvertenza sostitutive sono disponibili gratuitamente.

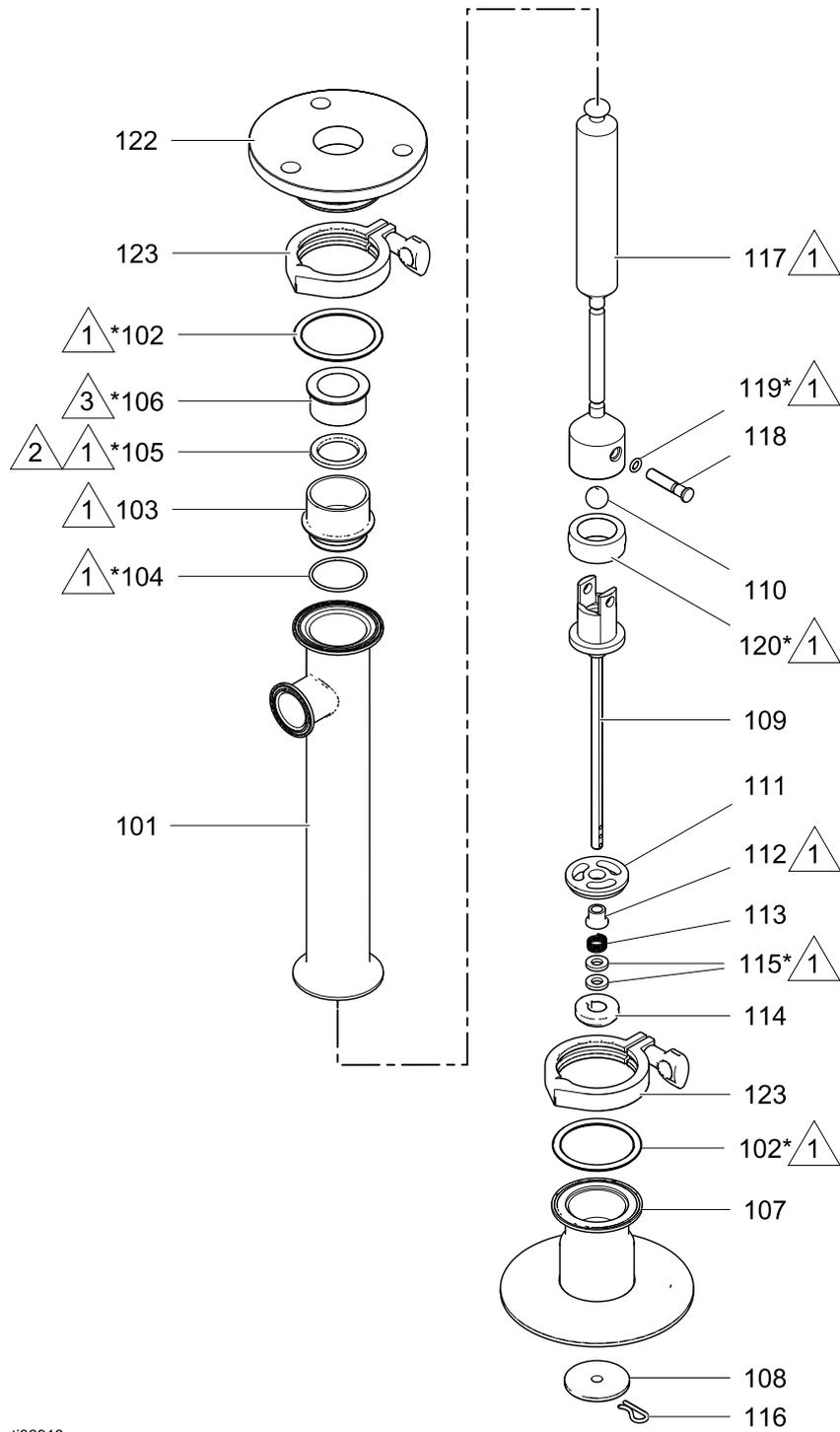
Kit

Kit guarnizioni 16G628

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
21a*	—	GUARNIZIONE, asta del pistone del pistone del motore pneumatico	1
21b	—	GUARNIZIONE, raccordo pneumatico	2
21c	—	GUARNIZIONE, tirante	3

* Ordinare il kit 16H925 per q.tà 3 della guarnizione della biella del pistone.

Pompa volumetrica a pistone di ricircolo



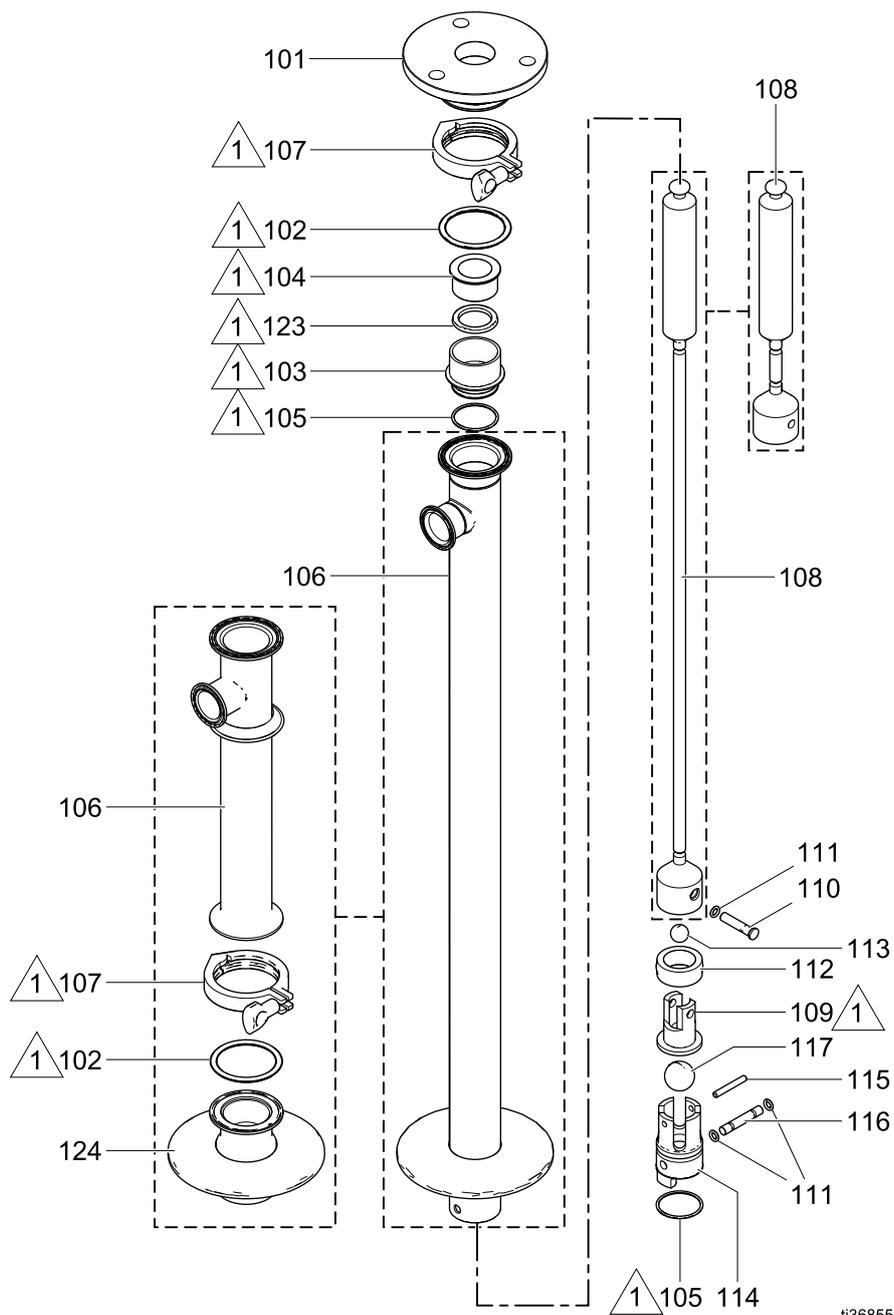
ti32913a

Pompa volumetrica a pistone di ricircolo

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
101	902980	CILINDRO, pompa	1
102*	166117	GUARNIZIONE, 64 mm (2 1/2"), buna-n	2
103	180918	ALLOGGIAMENTO, guarnizione	1
104*	166119	GUARNIZIONE CILINDRO, buna-n	1
105*	180238	PREMIGUARNIZIONI DELLA GHIERA, buna-N	1
106*	605752	CUSCINETTO, camicia	1
107	17S673	ALLOGGIAMENTO, valvola di ingresso	1
108	195214	PISTONE, ricircolo	1
109	16C195	BIELLA, collegamento	1
110	103462	SFERA, 19 mm (3/4 in.), acciaio inossidabile	1
111	195215	FERMO, valvola di ingresso	1
112*	604016	CUSCINETTO, pistone di ricircolo	1
113*	501095	MOLLA, sfera di ritegno	1
114	604018	VALVOLA A FUNGO, valvola di ingresso	1
115*	603778	GUARNIZIONE, valvola di ingresso, neoprene	2
116	604008	SPINOTTO, ritenzione, pistone di ricircolo	1
117	902983	BIELLA, pistone	1
118	169845	SPINOTTO, fermo	1
119*	167972	O-RING	1
120*	167971	GUARNIZIONE, pistone, neoprene	1
122	16A945	PIASTRA, tirante	1
123	620223	MORSETTO, 64 mm (2 1/2")	2
130	172687	ETICHETTA, istruzioni, non illustrata	1

* Parti incluse nel kit di riparazione 24G550.

Pompa volumetrica a 2 sfere



ti36855a

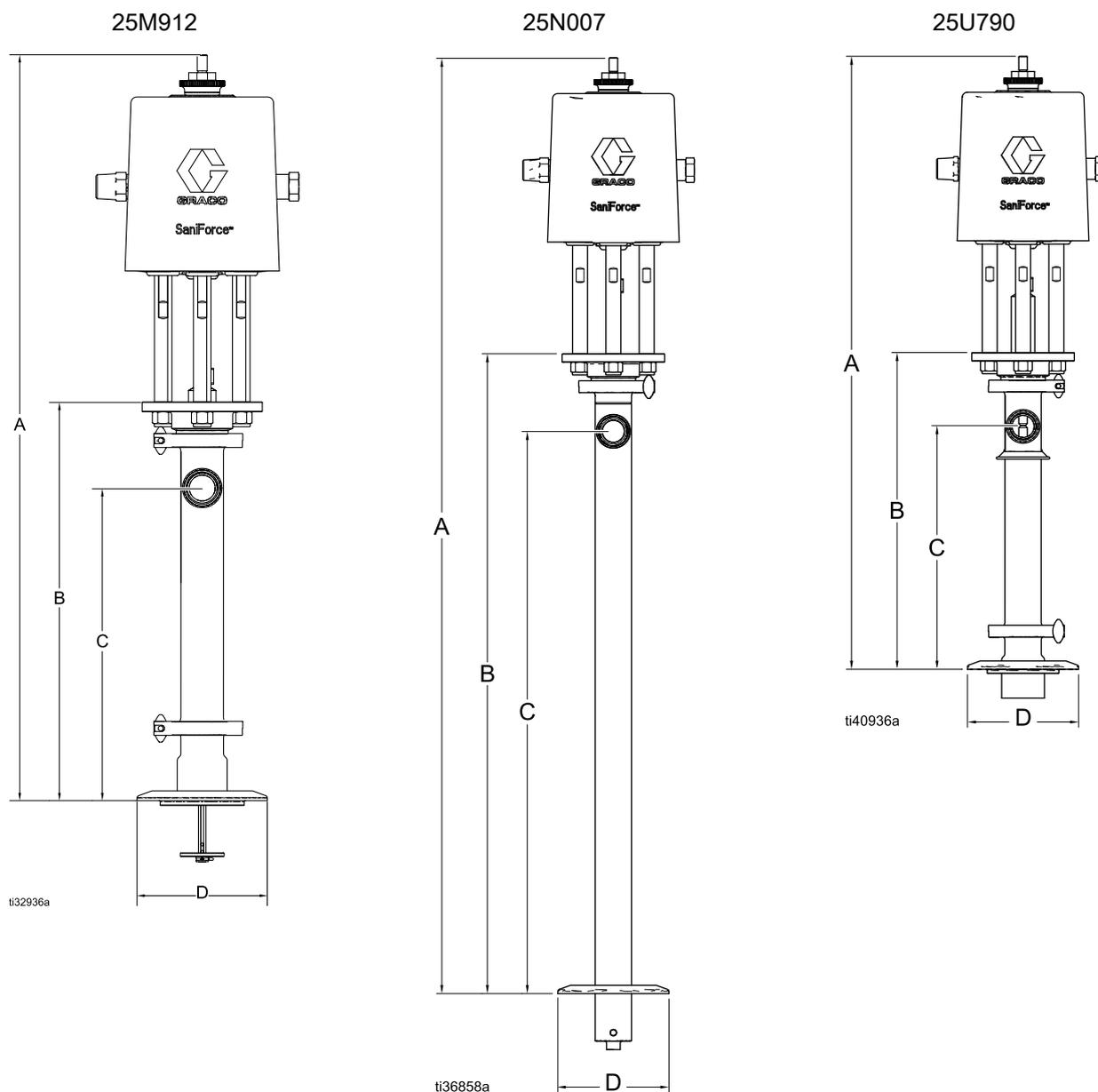
 Applicare lubrificante sanitario per facilitare il montaggio.

Pompa volumetrica a 2 sfere

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
101	16A945	PIASTRA, tirante	1
102*	166117	GUARNIZIONE, 64 mm (2 1/2"), buna-n	1
103	180918	ALLOGGIAMENTO, guarnizione	1
104*	605752	CUSCINETTO, camicia	1
105*	166119	GUARNIZIONE CILINDRO, buna-n	2
106	17S671	CILINDRO, pompa	1
	902980	CILINDRO, pompa, corta	
107	620223	MORSETTO, 64 mm (2 1/2")	1
108	207552	BIELLA, pistone	1
	902981	BIELLA, pistone, corta	
109	169846	ALLOGGIAMENTO, pistone	1
110	169845	SPINOTTO, ritenzione, alloggiamento del pistone	1
111*	167972	O-RING	3
112*	167971	GUARNIZIONE, pistone, neoprene	1
113	103462	SFERA, 19 mm (3/4"), acciaio inossidabile	1
114	167970	ALLOGGIAMENTO, valvola di ingresso	1
115	169626	SPINOTTO, fermo sfera; diritto, senza testa	1
116	167968	SPINOTTO, ritenzione, valvola di aspirazione	1
117	103869	SFERA, cuscinetto, 32 mm (1 1/4"), acciaio inossidabile	1
123*	180238	GUARNIZIONE A V, buna-n	1
124	16C193	ALLOGGIAMENTO, valvola di fondo, corta	1

* Parti incluse nel kit di riparazione 24G546

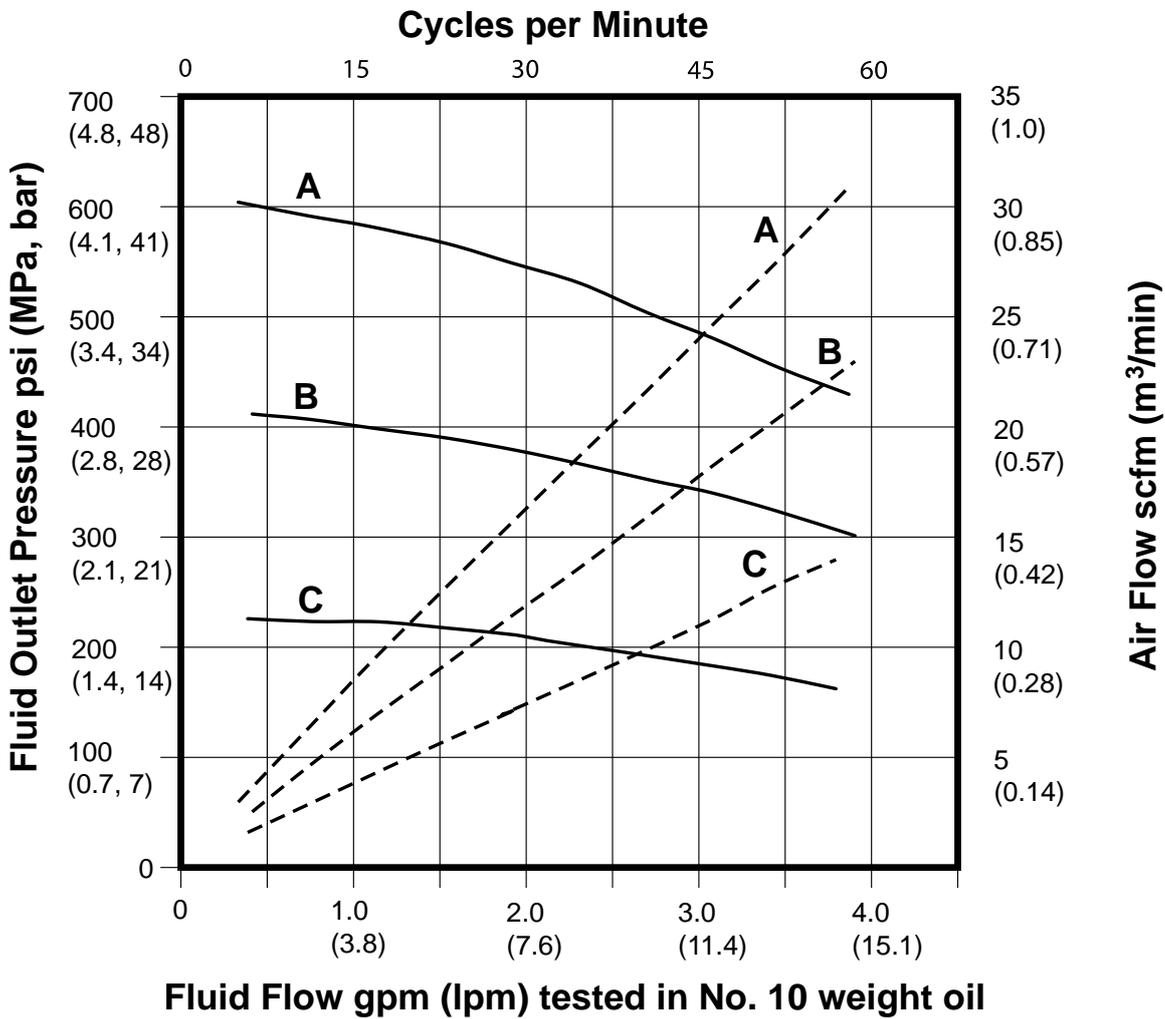
Dimensioni del prodotto



Modello	A	B	C	D
	in. (cm)	in. (cm)	in. (cm)	in. (cm)
25M912	40.1 (102)*	20.6 (52)*	16.0 (41)*	6.5 (16.5)
25N007	60.5 (154)	41.0 (104)	36.4 (92)	6.5 (16.5)
25U790	36.1 (91)	18.7 (47)	14.3 (36)	6.5 (16.5)

* Aggiungere 6,3 cm (2,5") per consentire un'estensione completa della biella del pistone di ricircolo.

Grafico delle prestazioni



A = 100 psi (0.7 MPa, 7 bar)
 B = 70 psi (0.5 MPa, 5 bar)
 C = 40 psi (0.3 MPa, 3 bar)
 — = fluid flow
 - - - = air consumption

Dati tecnici

Pressione massima di esercizio del fluido	4,5 MPa (44,8 bar, 650 psi)
Pressione massima di ingresso dell'aria	0,7 MPa (6,9 bar, 100 psi)
Velocità massima consigliata della pompa	60 cicli/min, erogazione di 4 gpm (15 litri/min)
Consumo d'aria	<i>Vedere il Grafico prestazioni</i>
Cicli della pompa per gallone (3,8 litri)	13.3
Rapporto	6:1
Temperatura massima del fluido	250°F (121°C)
Massima temperatura ambiente (motore pneumatico)	49°C (120°F)
Ingresso dell'aria	1/2 npt (f)
Scarico aria	3/4 npt (m)
Tipo di ingresso del fluido	Pistone di ricircolo da 5,8 cm (2,3") con flangia per morsetto da 15,2 cm (6") Doppia sfera da 3,8 cm (1,44") con flangia per morsetto da 15,2 cm (6")
Uscita del fluido	Tri-clamp® da 3,8 cm (1-1/2")
Peso	16 kg (35 lb)
Parti a contatto con il fluido	316 acciaio inossidabile, buna-N, policloroprene, nitrile, nylon, UHMWPE. Alcuni modelli hanno premiguarnizioni in PTFE.
Dati sulla rumorosità	
Potenza sonora*	78,5 dBa
Pressione sonora**	71,6 dBa

* Potenza sonora a 0,48 MPa (4,8 bar, 70 psi), 20 cpm. Potenza sonora misurata in base allo standard ISO-9614-2.

** Pressione sonora misurata a 3,28 piedi (1 m) dall'apparecchio.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sia previsto alcun altro indennizzo (fra l'altro, per danni accidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito Web www.graco.com.
Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web www.graco.com/patents.

Per inviare un ordine, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Tel.: 612-623-6921 **o numero verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.
Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A5564

Graco Headquarters: Minneapolis
Uffici internazionali: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. E CONSOCIATE • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2017, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono certificati ISO 9001.

www.graco.com
Revisione D, Novembre 2021